

PL Światłoutwardzalny koferdam w płynie
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPoznAC SIĘ z poniższĄ INSTRUKCJĄ WYBRÓD DO STOMATOLOGII WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: żywicę uretanową, wypełniacze nieorganiczne

PRZEZNACZENIE
Światłoutwardzalny koferdam w płynie przeznaczony jest do:

- ochrony dziąsł podczas zabiegów stomatologicznych: wybielanie, wytrawianie, mikrobrazja, piaskowanie itp.
- uszczelniania gumowego koferdamu

Nadaje się do metody stempla okulistycznego.

PRÓBĄ UŻYCIA
Przed przyjęciem do zabiegu należy złączyć aplikator zanurzyc w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.

W celu ochrony dziąsła podczas zabiegów stomatologicznych:
Wyściąć i osuszyć dziąsła. Przygotować odpowiednich przyrządów (np. rozwiernacze do polików) i wargi uneruchomić wargi i język, by nie dopuścić do zętknięcia się z preparatem. Zdjąc zamknięcie strzykawki i należy złączyć jednorozowy aplikator. Aplikować RUBBER-DAM LIQUID wzdłuż obszaru zastosowania na szerokość 4-6 mm i grubość około 1,5-2 mm, jednocześnie kontrolować wzrokowo ilość nakładanego preparatu. Jeśli to możliwe, przecinać RUBBER-DAM LIQUID przez przeszerzenie międzyczębowe. Utwardzać preparat od 20 do 30 sekund przy użyciu lampy do utwardzania. Proces utwardzania prowadzić równomiernie wykonując ruch skanujący. Następnie przystąpić do zabiegu stomatologicznego. Po skonczonejm zabiegu spłimeryzowany RUBBER-DAM LIQUID podważyć za pomocą instrumentu na jednym z końców i usunąć.

W celu uszczelnienia gumowego koferdamu:
Oczłoniować obszar roboczy (zab/żęby/zębódl) za pomocą gumowego koferdamu RUBBER-DAM.
W celu uszczelnienia gumowego koferdamu należy nałożyć warstwę RUBBER-DAM LIQUID na granicy dziąsła i gumowego koferdamu. Utwardzać preparat od 20 do 30 sekund przy użyciu lampy do polimeryzacji.
Proces utwardzania prowadzić równomiernie wykonując ruch skanujący. Następnie przystąpić do zabiegu stomatologicznego. Po skonczonejm zabiegu spłimeryzowany RUBBER-DAM LIQUID podważyć za pomocą instrumentu na jednym z końców i usunąć.

Natychmiast po użyciu cofnąć tłok strzykawki i zamknąć opakowanie oryginalną zakrętką w celu uniknięcia polimeryzacji preparatu w strzykawce. Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służyc do użycia jedнокrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzac ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

SRODKI OSTROŻNOŚCI
Preparat nieuwardzany działa drażniaco na skórę i oczy. W przypadku działościego kontaktu ze skórą może przyczynić się do podrażnienia. W razie kontaktu spłukać natychmiast wodą. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. Po polknięciu może działać szkodliwie. W przypadku polknięcia nie zmuszać się do wymiotów, wyplukać usta wodą, skłoniatować się z lekarzem.
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECZYWOYWANIE
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25°C. Chronić przed promieniowaniem słonecznym. Szczelnie zamknąć po użyciu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamknięcia po każdorazowym użyciu.

TRANSPORT
Wytworca dopuszcza transport wyrobu przez okres nie dłuższy niż 10 dni w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Krótkokotwy transport w podany zakres temperatur nie wpływa na bezpieczeństwa i skuteczność działania wyrobu przez cały okres przydatności wyrobu do użycia.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYBRÓBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE
Strzykawką zawierającą 1,2 ml preparatu.

Data ostatniej aktualizacji: 23.06.2022/6

EN Light-curing rubber-dam liquid
BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY TO BE USED BY DENTIST ONLY

COMPOSITION: urethane resins, inorganic fillers

INTENDED USE
Light-curing rubber-dam liquid is intended for:

- gingival protection during dental treatments: whitening, etching, microabrasion, sandblasting etc.
- sealing rubber dams

Suitable for occlusal stamp technique.

INSTRUCTIONS FOR USE
Before the treatment immerse attached applicator in alcohol (ethyl alcohol) and then fix it onto the syringe.

For gingival protection during dental treatments:
Clean and dry the gingiva. With the use of appropriate instruments (eg. buccal and labial retractor) immobilize the lips and tongue in order to avoid contact with the liquid. Remove the syringe lock and install the included disposable applicator. Apply RUBBER-DAM LIQUID along the application area 4-6 mm wide and approximately 1.5-2 mm thick at the same time visually checking the amount of the applied preparation. If possible, squeeze RUBBER-DAM LIQUID through the interdental space. Cure the preparation for 20-30 seconds using a polymerisation lamp. Carry out the curing process evenly in a scanning motion. Proceed to the dental treatment. After the treatment is completed, using an instrument from one side, lift off and remove polymerised RUBBER-DAM LIQUID.

In order to seal a rubber dam:
Isolate the working area (tooth/teeth/alveolus) using RUBBER-DAM.
In order to seal the rubber dam, apply a layer of the liquid on the edge of the gingiva and the rubber dam. Cure the preparation for 20-30 seconds using a polymerisation lamp. Carry out the curing process evenly in a scanning motion. Proceed to the dental treatment. After the treatment is completed, using an instrument from one side, lift off and remove polymerised RUBBER-DAM LIQUID.

Immediately after use, withdraw the syringe plunger and place the original cap on the container to avoid polymerisation of the product in the syringe.
Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

CONTRAINDICATIONS
Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product’s components.

PRECAUTIONS
Un-cured substance can cause irritation to the skin and eyes. Sustained contact with the skin can cause allergic reaction. In case of contact, immediately rinse with plenty of water. If it may cause respiratory irritation. Harmful when swallowed. If swallowed, do not induce vomiting. Rinse mouth with water. Contact a doctor.
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which user or patient is domiciled.

STORAGE
Store in a tightly closed original container below 25°C. Protect against direct sunlight. Close tight after use. Keep out of reach of children.
The expiry date is on the product packaging. Once container is open, the expiry date doesn’t change if the container is securely closed after each use.

TRANSPORT
The manufacturer allows transport of the product for a period not longer than 10 days at a temperature not exceeding 40°C. Short-term transport within the given temperature range does not affect the safety and efficacy of the product throughout its shelf life.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe containing 1,2 ml of the preparation.

Last update: 23.06.2022/6

ES Dique dental líquido fotocurable
ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDURE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: resinas de uretano, rellenos inorgánicos

USO
El dique dental líquido fotocurable está concebido para:

- la protección de las encías durante los tratamientos odontológicos, tales como: blanqueamiento, grabado, microabrasión, limpieza con chorro de arena, etc.
- el sellado del dique dental de goma

Es bueno para la técnica de matriz de silicona transparente.

INSTRUCCIONES DE USO
Antes de comenzar el tratamiento proceda sumergir el aplicador incluido en el sistema en alcohol (alcohol etílico) y luego introducirlo en la jeringa.

Para la protección de las encías durante los tratamientos odontológicos:
Limpiar y secar las encías. Empleando unos instrumentos adecuados (p.ej. retractores de mejillas y labios), inmovilizar los labios y la lengua para no permitir que entren en contacto con la preparación. Retirar el exceso de la jeringa y colocar el aplicador desechable incluido en el conjunto. Aplicar RUBBER-DAM LIQUID a lo largo del área de aplicación a unos 4-6 mm de anchura y 1,5-2 mm de espesor, al mismo tiempo llevar un control visual de la cantidad de la preparación aplicada. Al ser posible, hacer pasar RUBBER-DAM LIQUID por las áreas interdenciales. Endurecer la preparación durante 20-30 segundos empleando una lámpara de polimerización. El proceso de endurecimiento debe realizarse de manera uniforme, efectuando un movimiento de escaneo. A continuación, proceder a la realización del tratamiento odontológico. Una vez terminado el tratamiento, el producto RUBBER-DAM LIQUID polimerizado debe levantarse en uno de los extremos empleando un instrumento y debe retirarse el mismo.

Para sellar el dique dental de goma:
Antes de la toma de trabajo (diente/dientes/alvéolo) por medio del dique dental de goma RUBBER-DAM.
Para hacer estanco el dique dental de goma, colocar una capa de RUBBER-DAM LIQUID al borde entre la lámina y el dique dental de goma. Endurecer la preparación durante 20-30 segundos empleando una lámpara de polimerización. El proceso de endurecimiento debe realizarse de manera uniforme, efectuando un movimiento de escaneo. A continuación, proceder a la realización del tratamiento odontológico. Una vez terminado el tratamiento, el producto RUBBER-DAM LIQUID polimerizado debe levantarse en uno de los extremos empleando un instrumento y debe retirarse el mismo.

Inmediatamente después del uso hacer retroceder el émbolo de la jeringa y cerrar el envase con el tapón de rosca original para evitar la polimerización del producto dentro de la jeringa.
El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable. La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

CONTRAINDICACIONES
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
El producto sin endurecer puede irritar la piel y los ojos. En caso de un contacto prolongado con la piel, puede provocar reacciones alérgicas. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua. Puede provocar la irritación de las vías respiratorias. Puede ser nocivo si se ingiere. En caso de tragarse no provocar vómitos. Enjuagarse la boca con agua. Consultar a un médico.
En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C. Proteger contra la radiación solar. Cerrar herméticamente tras el uso del producto. Guardar fuera del alcance de los niños.
La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

TRANSPORTE
El fabricante admite el transporte del producto durante un plazo máximo de 10 días a la temperatura inferior a 40°C. Un transporte breve manteniendo el rango de temperaturas mencionado no afecta a la seguridad y eficacia del producto a lo largo de toda su vida útil.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO
Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASE
Jeringa con 1,2 ml del producto.

Fecha de la última revisión: 23.06.2022/6

FR Dique dentaire photo-durcissant liquide
LIRE LA PHÉNOTENTIVE AVANT UTILISATION LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: résines d’uréthane, charges inorganiques

UTILISATION PRÉVUE
Le dique dentaire photo-durcissant liquide est destiné à :

- protéger les gencives lors des interventions dentaires telles que le blanchiment, leordanage, la micro-abrasion, le sablage, etc.
- sceller la digue dentaire en caoutchouc.

Se prête à l’application de la méthode de prise d’empreinte dentaire.

MODE D’EMPLOI
Avant de procéder à l’intervention, tremper l’applicateur dans de l’alcool éthylique, puis l’installer sur la seringue.
Pour protéger les gencives lors des interventions dentaires :
Nettoyer et sécher les gencives. À l’aide des instruments appropriés (p. ex. un dilateur des lèvres et des lèvres fixes), immobiliser les lèvres et la langue pour éviter le contact avec le produit. Retirer le bouchon de la seringue et installer l’applicateur jetable fourni. Appliquer le RUBBER-DAM LIQUID le long de la zone de traitement, sur une largeur de 4 à 6 mm et une épaisseur d’environ 1,5 à 2 mm, tout en contrôlant visuellement la quantité du produit appliqué. Si possible, laisser le produit RUBBER-DAM LIQUID s’infiltre dans les espaces interdentaires. Laisser le produit durcir pendant 20-30 secondes en utilisant une lampe à polymériser. Le processus de durcissement doit être effectué uniformément, par des mouvements de balayage. Ensuite, procéder au traitement dentaire. Après avoir terminé l’intervention, soulever la couche de RUBBER-DAM LIQUID polymérisé à l’aide d’un instrument à une de ses extrémités et l’enlever.

PRÉCAUTIONS
Une substance non durci peut être irritant pour la peau et les yeux. En cas de contact prolongé avec la peau, il peut provoquer des allergies. En cas de contact, rincer immédiatement à l’eau. Peut provoquer une irritation des voies respiratoires. Le produit peut être nocif en cas d’ingestion. En cas d’ingestion, ne pas faire vomir la victime. Rincer la bouche à l’eau. Consulter un médecin.
En cas d’incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l’autorité publique territorialement compétente selon le lieu d’habitation de l’utilisateur/du patient.

CONTRÉ-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.
Pour sceller la digue dentaire en caoutchouc:
Isoler la zone de travail (dents/dents/alvéole) à l’aide de la digue dentaire en caoutchouc RUBBER-DAM.
Afin de sceller la digue dentaire en caoutchouc, appliquer une couche de RUBBER-DAM LIQUID à la limite entre la gencève et la digue en caoutchouc. Laisser le produit durcir pendant 20-30 secondes en utilisant une lampe à polymériser. Le processus de durcissement doit être effectué uniformément, par des mouvements de balayage. Ensuite, procéder au traitement dentaire. Après avoir terminé l’intervention, soulever la couche de RUBBER-DAM LIQUID polymérisé à l’aide d’un instrument à une de ses extrémités et l’enlever.

CONTRAINDICATIONS
Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product’s components.

PRECAUTIONS
Un-cured substance can cause irritation to the skin and eyes. Sustained contact with the skin can cause allergic reaction. In case of contact, immediately rinse with plenty of water. If it may cause respiratory iration. Harmful when swallowed. If swallowed, do not induce vomiting. Rinse mouth with water. Contact a doctor.
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which user or patient is domiciled.

STORAGE
Store in a tightly closed original container below 25°C. Protect against direct sunlight. Close tight after use. Keep out of reach of children.
The expiry date is on the product packaging. Once container is open, the expiry date doesn’t change if the container is securely closed after each use.

TRANSPORT
The manufacturer allows transport of the product for a period not longer than 10 days at a temperature not exceeding 40°C. Short-term transport within the given temperature range does not affect the safety and efficacy of the product throughout its shelf life.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe containing 1,2 ml of the preparation.

Last update: 23.06.2022/6

recomandaciones ni-resus en porte ni atteinte à la sécurité ni à l’efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENT
Seringue contenant 1,2 ml de produit.

Date de dernière mise à jour: 23.06.2022/6

DE Lichtaushärtender Flüssiger Koferdam
BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBELEGUNG DIESES PRODUKTS IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: Urethanharze, anorganische Füllstoffe

VERWENDUNGSEWECK
Der Lichtaushärtende Koferdam ist vorgesehen für:

- Zahnfleischschutz bei Zahnbehandlungen: Zahnaufhellung, Etching, Mikroabrasion, Sandstrahlung etc.

verschleißendes Koferdam.
Geeignet zur Okklusion unter Anwendung der Stempeltechnik.

GEBRAUCH
Vor Anwendung den beiliegenden Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.

Zum Schutz des Zahnfleisches während Zahnbehandlungen:
Reinigen und trocken Sie die Gingiva. Mithilfe geeigneter Instrumente (z.B. bukkaler/labialer Mundretractor) fixieren Sie die Lippen und Zunge um Kontakt mit der Flüssigkeit zu vermeiden. Entfernen Sie den Verschluss der Spritze und befestigen Sie den Einwegapplikator. Tragen Sie im Anwendungsbereich eine 4-6 mm lange und 1,5-2 mm dicke Schicht RUBBER-DAM LIQUID auf und überblenken Sie die applizierte Menge des Präparates. Wenn möglich, drücken Sie RUBBER-DAM LIQUID durch die Zwischenräume. Härten Sie das Präparat für 20-30 Sekunden mithilfe einer Polymerisationslampe aus. Der Aushärtungsprozess sollte entsprechend überprüft werden. Nach Abschluss der Behandlung der Zähne durchführen. Nach Abschluss der Behandlung, ziehen Sie den ausgehärteten Koferdam mithilfe eines geeigneten Instrumentes ab.

Zum Abdichten des Gummikoferdam:
Isolieren Sie den Arbeitsbereich (Zahn, Zähne, Alveole) mit RUBBER-DAM.
Zum Verschließen, tragen Sie eine Schicht der RUBBER-DAM LIQUID auf die Ecke des Zahnfleisches und dem Gummikoferdam. Härten Sie das Präparat für 20-30 Sekunden mithilfe einer Polymerisationslampe aus. Der Aushärtungsprozess sollte entsprechend überprüft werden. Danach können Sie die Behandlung der Zähne durchführen. Nach Abschluss der Behandlung, ziehen Sie den ausgehärteten Koferdam mithilfe eines geeigneten Instrumentes ab.

Entnehmen Sie sofort nach der Anwendung den Applikator und verschließen Sie die Spritze mit dem Originalverschluss um eine Polymerisation des Produktes in der Spritze zu vermeiden.

Das Produkt ist zur Mehrfachverwendung bestimmt, der Applikator hingegen ist ein Einwegprodukt. Bei mehrfacher Verwendung des Applikators besteht das Risiko einer Sekundärinfektion.

GEGENANZEIGEN
Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Das ausgehärtete Produkt wirkt sich reizend auf die Haut und die Augen aus. Dauerhafter Kontakt der Haut kann allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Kontakt, sofort mit Wasser spülen. Kann Reizungen der Atemwege verursachen. Nach Verschlucken kann gesundheitsgefährdend sein. Bei Verschlucken kein Erbrechen hervorufen, Mund mit Wasser ausspülen. Danach einen Arzt aufsuchen.
Im Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

AUFWEBWAHRUNG
Vor dem Gebrauch bei 25°C aufbewahren. Vor Sonnenlicht schützen. Nach der Anwendung fest verschließen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben. Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

TRANSPORT
Vom Hersteller wird der Transport des Produkts innerhalb von bis zu 10 Tagen bei einer Temperatur unter 40°C zugelassen. Ein kurzzeitiger Transport außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche hat keinen Einfluss auf die Sicherheit und die Wirksamkeit des Produkts während der gesamten Haltbarkeitsdauer des Produkts.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

SPRITZE
Spritze à 1,2 ml Präparat.
Letzte Aktualisierung: 23.06.2022/6

UK Світлоотвердний рідиний кюфердам
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: уретанові смоли, неорганічні наповнювачі

ПРИЗНАЧЕННЯ
Використання рідиний кюфердам призначений для:

- захисту у яких тканин, що прилягають до зубів, під час стоматологічних процедур: відбілювання, мікробразня, піскування, лазерної обробки і т. д.
- герметизації діянок після накладення кюфердому RUBBER-DAM (РАВЕР-ДАМ) Рідина

Препарат можна застосовувати для модювання поверхні зубів методом оклюзійних відбитків.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перш ніж розпочати процедуру, аплікатор, що додається слід занурити в етиловий спирт і встановити на шпирці.

Для захисту ясен під час стоматологічних процедур:
Очистити і висушити ясна. За допомогою відповідних пристроїв (наприклад, фіксатора щік і губ) – зафіксувати губи та язики таким чином, щоб виключити контакт з препаратом. Зняти кришку шпирця і нанести препарат однократним аплікатором, що додається. RUBBER-DAM LIQUID (РАВЕР-ДАМ Рідина) наносити вздовж зон обробки, шириною 4-6 мм (mm) та, приблизно, 1,5-2 мм (mm) довжиною, одночасно контролюючи візуально кількість накладеного препарату. Якщо це можливо, ввести RUBBER-DAM LIQUID (РАВЕР-ДАМ Рідина) у міжзубні простірники. Полімеризувати препарат протягом 20-30 с (s), використовуючи світлополімеризаційну лампу. Процес твердіння проводити рівномірно, планними рухами. Після цього можна розпочати стоматологічну процедуру. Після завершення процедури, полімеризований RUBBER-DAM LIQUID (РАВЕР-ДАМ Рідина) видалити, обережно піднімаючи один з його кінців за допомогою відповідного інструмента.

Для герметизації діянок після накладення кюфердому RUBBER-DAM (РАВЕР-ДАМ):
Ізолювати діянку обробки (зуб/зуби/зубну лунку) за допомогою кюфердому RUBBER-DAM (РАВЕР-ДАМ).
Для герметизації кюфердому RUBBER-DAM (РАВЕР-ДАМ) нанести шар RUBBER-DAM LIQUID (РАВЕР-ДАМ Рідина) на мою ясен і кюфердому RUBBER-DAM (РАВЕР-ДАМ). Полімеризувати препарат протягом 20-30 с (s), використовуючи світлополімеризаційну лампу. Процес твердіння проводити рівномірно, планними рухами. Після цього можна розпочати стоматологічну процедуру. Після завершення процедури, полімеризований RUBBER-DAM LIQUID (РАВЕР-ДАМ Рідина) видалити, обережно піднімаючи один з його кінців за допомогою відповідного інструмента.

CONSERVATION
Conservser le produit dans son emballage d’origine à une température inférieure à 25°C. Garder à l’abri des rayons de soleil. Bien refermer après usage. Tenir hors de portée des enfants.

PRECAUTIONS
Un produit non durci peut être irritant pour la peau et les yeux. En cas de contact prolongé avec la peau, il peut provoquer des allergies. En cas de contact, rincer immédiatement à l’eau. Peut provoquer une irritation des voies respiratoires. Le produit peut être nocif en cas d’ingestion. En cas d’ingestion, ne pas faire vomir la victime. Rincer la bouche à l’eau. Consulter un médecin.
En cas d’incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l’autorité publique territorialement compétente selon le lieu d’habitation de l’utilisateur/du patient.

CONSERVATION
Conservser le produit dans son emballage d’origine à une température inférieure à 25°C. Garder à l’abri des rayons de soleil. Bien refermer après usage. Tenir hors de portée des enfants.
Pour sceller la digue dentaire en caoutchouc:
Isoler la zone de travail (dents/dents/alvéole) à l’aide de la digue dentaire en caoutchouc RUBBER-DAM.
Afin de sceller la digue dentaire en caoutchouc, appliquer une couche de RUBBER-DAM LIQUID à la limite entre la gencève et la digue en caoutchouc. Laisser le produit durcir pendant 20-30 secondes en utilisant une lampe à polymériser. Le processus de durcissement doit être effectué uniformément, par des mouvements de balayage. Ensuite, procéder au traitement dentaire. Après avoir terminé l’intervention, soulever la couche de RUBBER-DAM LIQUID polymérisé à l’aide d’un instrument à une de ses extrémités et l’enlever.

TRANSPORTE
Le fabricant du produit recommande que le produit o transport n’excède pas 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ne résus en porte ni atteinte à la sécurité ni à l’efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe containing 1,2 ml of the preparation.

Last update: 23.06.2022/6

портрапінний препарат на шкіру або очі, негайно промити водою. Може викликати подразнення дихальних шляхів. Протокування препаратю може бути шкідливе для організму. У разі проковтування, не викликати блювоту, прополоскати ротую порожнину водою. Звернутися за порадою до лікаря.
У разі серйозного випадку, пов’язаного з пристроєм, про це слід повідомити виробника та компетентний орган держави, у якій проживає користувач або пацієнт.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в оригінальній упаківці при температурі не вище 25°C. Бергти від вологи. Після використання щільно закрити. Зберігати у недоступному для дітей місці.
Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаківці. Після розкриття упаківки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

TRANSPORTUWANIE
Wyrobnik dopuska transpotowanie wyrobu protym periodu, який не перевищує 10 днів, при температурі не вище 40°C. Короткотрмінові перевезення при цьому умови рекомендуються виробником транспортувати не впливають на безпеку та ефективність продукту протягом усього терміну придатності продукту.

POWODNIENIA Z WYDOLAMI UPAKOWKI
Widoki упаківки слід передати на підприємство з утилізаці або повернути виробнику.

UPAKOWKA
Шпирця, що містить 1,2 ml (ml) препарату.

<div> <div><div> <div></div> <div>Уповноважено представник в Україні та адреса:</div> </div> </div> </div>	<div> <div><div> <div>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»</div> <div>вул. Курйного Чорногу, 2, 76018, Івано-Франківськ, Україна;</div> <div>phone/fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: ivodent.com.ua</div> <div>www.ivodent.com.ua</div> </div> </div></div>

Date останнього оновлення: 23.06.2022/6

CS Světlem vytvrzovaný tekutý koferdam
PRŔED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD VÝROBKEM MOHOU POUŽITVAI POUZE ZUBNÍ LEKÁŘI

SLOŽENÍ: uretanové pryskytke, neorganické výplně

URČENÍ
Světlem vytvrzovaný tekutý koferdam je určen k:

- ochraně dásní během stomatologických zákroků: bělení, leptání, mikroabraze, pískování apod.

- utěsnění gumového koferdamu
Hodí se pro metodu okluzního razítka.

ZEŠŮB POUŽITÍ
Příložený aplikátor musite před zákrokem ponořit do lihu (etanolu) a následně nasadit na stříkačku.

Pro ochranu dásní během stomatologických zákroků:
Vyčistěte a osušte dásně. S pomocí vhodných nástrojů (např. rozvírné tvrdí a rtů) znehybněte ty a jazyk, aby nedošlo ke kontaktu s přípravkem. Spojte uzavřer stříkačku a nasadte příložený jednorázový aplikátor. Aplikujte RUBBER-DAM LIQUID podél oblasti použití na šířku 4-6 mm a tloušťku asi 1,5-2 mm, a zároveň vizuálně kontrolujte množství nanášeného přípravku. Pokud je to možné, protlačte RUBBER-DAM LIQUID prostředním prostorem. Přípravek 20-30 sekund vytvrzte pomocí polymerizační lampy. Proces vytvrzování provádějte rovnoměrně výkonáváním skenujícího pohybu. Následně přistupte k stomatologickému zákroku. Po zakončení zákroku polymerovaný RUBBER-DAM LIQUID pomocí nástroje na jednom konci nadzvedněte a odstříte.

ZA účelem utěsnění gumového koferdamu:
Izolujte pracovní prostor (zub/zubův/zubní lůžko) s pomocí gumového koferdamu RUBBER-DAM.
Po utěsnění gumového koferdamu naneste vrstvu RUBBER-DAM LIQUID na hranici dásně a gumového koferdamu. Přípravek 20-30 sekund vytvrzte pomocí polymerizační lampy. Proces vytvrzování provádějte rovnoměrně výkonáváním skenujícího pohybu. Následně přistupte k stomatologickému zákroku. Po zakončení zákroku polymerovaný RUBBER-DAM LIQUID pomocí nástroje na jednom konci nadzvedněte a odstříte.

Isolare l’area del trattamento (dente, alveolo) usando una diga in gomma. Per sigillare la diga applicare una strato di liquido sul bordo tra la gengiva e la diga in gomma. Polimerizzare per circa 20-30 secondi con un movimento laterale e verticale. A fine trattamento rimuovere la diga liquida indurita usando uno strumento da entrambi i lati. Quindi sottoporri il trattamento. A fine trattamento rimuovere la diga liquida indurita usando uno strumento da entrambi i lati.

Окамніть по použití stáhneht pist stříkačky a uzavřete ob

ki lüanetõ. Fotopolimerizatsiooni praeparatsioon a 20-30 sekundi. Fotopolimerizatsioon e rannomeris pirdavaneen. След това пристъпете към лечение. След като завършите процедурата с инструмет от еднага страна фотополимеризация RUBBER-DAM LIQUID и го извадете.

За да избегнете полимеризация на продукта в шприцата, след употреба веднага извадете буталката от шприцата и поставете оригиналната капачка.
Продуктът е за многократно ползване, а апликаторите са еднократни. Многократното ползване на апликаторите може да предизвика риск от инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Да не се използва при пациенти, алергични към съставните на продукта.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Недостатък на полимеризацияната субстанция може да предизвика възпаление на кожата и очите. Пролонгиран контакт с кожата и очите може да предизвика алергична реакция. В случай на контакт с препарата незабавно измийте обилно с вода. Може да доведе до дразнене на горните дихателни пътища. Погълването може да причини уреждане. В случай на поглъщане да не се предизвика повръщане. Да се избягва употребата с вода. Да се консултира с лекар.

En caso de incidente grave relacionado con o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e á autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

СЪХРАНЕНИЕ

Da se съхранява в оригиналната опаковка при температура до 25°C. След употреба да се затваря плтно. След употреба да се затваря плтно. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

O prazo de validade para utilização encontra-se na embalagem primária. Após a abertura da embalagem, o prazo de validade não será alterado desde que o produto seja selado após cada utilização.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Производителна дуплика транспортиране на продукта в срок не по-дълго от 10 дни при температура , която не превишава 40°C. Краткият период на транспортиране в посочената температура граница не се отразява на безопасността и качеството на действото на продукта по време на срока на годност.

ИЗХЪРЯВАНЕ НА ПРАЗНАТА ОПАКОВКА

Препаратите опаковки да се изхвърлят съгласно приетите разпоредби.

ОПАКОВКА

Шприца от 1,2 ml препарат.

Дата на последна актуализация: 23.06.2022/6

Da se в однега киеджанис сткытас кофердамс

LT Šviesios kietėjimas skytasis koferdamas
PRĪEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA
GUMINIS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

SUĖDĖTIS: uretanis dervos, neorganiniai užpildai

PASKIRTIS
Šviesios kietėjimo skytasis koferdamas paskirtis:
- dantėjų apsauga stomatologinėse procedūrose: balinime, ėsdinime, mikroabrazijoje, smėliavime ir t.t.
- guminio koferdamo sandarinimas
Tiksia okulizacijos plombavimo metodai.

NAUDOJIMO BŪDAS
Prieš pradėdami procedūrą aplikatorių pamerkite spirite (etilio alkoholis), po to patalpinti švirktelė.

Dantėjų apsauga stomatologinėse procedūrose:
Dantėnas nuvalyti ir nusausinti. Atitinkamas instrumentais imobilizuoti lūpas ir liežuvis, med preparat. Tą patį švirktelį naudoti švirktelį dangtelį ir uždegti vietą kartais aplikatoriai. Reikiamoje vietoje tepti RUBBER-DAM LIQUID 4-6 mm pločiu ir apie storio 1,5-2 mm juostele, vizualiai kontroliuoti tepimo preparato kiekį. Jei įmanoma, įspausiti RUBBERDAM LIQUID į tarpdantis. Preparatas kietėdamas 20-30 sekundžių naudojant Kiečių med preparat. Tą patį švirktelį naudoti švirktelį dangtelį ir uždegti vietą kartais aplikatoriai. Reikiamoje vietoje tepti RUBBER-DAM LIQUID 4-6 mm pločiu ir apie storio 1,5-2 mm juostele, vizualiai kontroliuoti tepimo preparato kiekį. Jei įmanoma, įspausiti RUBBERDAM LIQUID į tarpdantis. Preparatas kietėdamas 20-30 sekundžių naudojant Kiečių med preparat. Tą patį švirktelį naudoti švirktelį dangtelį ir uždegti vietą kartais aplikatoriai. Reikiamoje vietoje tepti RUBBER-DAM LIQUID pakeliamas instrumentu ir pašalinamas.

Guminio koferdamo sandarinimas:
Guminiu RUBBER-DAM koferdamo izoliuokite darbinę zoną (dantį/dantis/ danties ertmę).

Guminis koferdamas sandarinamas užtepiant RUBBER-DAM LIQUID guminio koferdamo af tandems koferdamo kietėjimas. Paruoštas kietėdamas 20-30 sekundžių naudojant polimerizavimo lemputę. Kietinimo vykdyti tolgyjai atliekant skėnavimo judesį. Atlikti stomatologine procedūra. Pabaigus procedūrą polimerizuotas RUBBER-DAM LIQUID pakeliamas instrumentu ir pašalinamas.

Iš karto po naudojimo attraukite švirktelį stūmokli ir uždarykite pakuotę originalniu dangteliu, da švirktelė esantis preparatas nepadėtų polimerizuoti. Gaminys yra skirting daugkartiniam naudojimui, tačiau aplikatorių galima panaudoti tik viengą kartą. Daugkartinis aplikatoriiaus naudojimas gali priversti prie pakartotinės infekcijos.

KONTRAIKINDIKACIONER
Preparatų ma ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for dets ingredienser.

FORHOLDSPREGLER
Uheldret preparat virker irriterende på huden og øjnene. Ved længere kontakt med huden kan give allergisk reaktion. I tilfælde af kontakt skal straks med vand. Kan forårsake irritation af luftvejene. Kan være farlig ved indtagelse. Ved indtagelse fremkaldt ikke opkastning. Skyll munden med vand. Kontakt læge. I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende preparatet, skal fakundier rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

SAUGUOJIMAS
Iškart originalioje pakuotėje 25°C temperatūroje. Saugoti nuo saulės spindulių. Po naudojimo sandariai uždaryti. Laikyti vakuams nepažeiskiamoje vietoje.
Atlikti terminus naudojimo instrukcijoje. Atidarius pakuotę galiojimo terminas nesikeičia, jei po kiekvieno naudojimo vakuams sandariai uždinama.

TRANSPORTAVIMAS
Gaminioje lentelėje produkta transportuoti ne ilgiau nei 10 dienų, kai temperatūra neviršija 40°C. Trumpalaikis transportavimas laikantis nurodyto temperatūrinio režimo netekoją produkto saugumo ir veiksmingumo per visą galiojimo termino laikotarpį.

PRODUKTO PAKUOČIŲ TAIKYKIMAS
Tiksiau paketas reikia uždaryti arba gražinti gamintojui.

PAKUOTĖ
Švirktelis su 1,2 ml preparato.

Paskutinio atnaujinimo data: 23.06.2022/6

PT Dique dental líquido fotopolimerizável

ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES
PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS

COMPOSIÇÃO: resinas de uretano, cargas inorgânicas

APLICAÇÃO

O dique dental líquido fotopolimerizável é destinado a:
- proteção das gengivas durante os procedimentos dentários: branqueamento, decapagem, microabrasão, jato de arista, etc.;
- selagem de diques de borracha
Adequado para a técnica do carimbo occlusal.

MODO DE USO

Antes de iniciar o procedimento, é necessário imergir o aplicador fornecido em álcool (álcool etílico) e inseri-lo na seringa.

Para proteger as gengivas durante os procedimentos dentários:
Limpar e secar as gengivas. Utilizando dispositivos apropriados (por exemplo, afastadores bucais e labiais) imobilizar os lábios e a língua para evitar o contato com o produto. Retirar o dique da seringa e inserir o aplicador descartável incluído. Aplicar RUBBER-DAM LIQUID no longo da área de aplicação até uma largura de 4-6 mm e uma espessura de aproximadamente 1,5-2 mm. Ao mesmo tempo, manter um controle visual da quantidade do produto aplicado.
Se possível, passar RUBBERDAM LIQUID sobre as áreas interdentais. Endurecer o produto por 20 a 30 segundos usando uma lâmpada de polimerização.
O processo de endurecimento deve ser realizado uniformemente, realizando um movimento de escaneamento. Em seguida, prosseguir com o tratamento dentário. Quando o procedimento estiver concluído, levantar e remover o RUBBER-DAM LIQUID polimerizado com um instrumento nunca das extremidades.

Para selar o dique dental de borracha:
Isolar a área de trabalho (dentes/dentes/alvéolo) com o dique dental de borracha RUBBER-DAM.
A fim de selar o dique dentário de borracha, aplicar uma camada de RUBBER-DAM LIQUID na borda da gengiva e o dique de borracha. Endurecer o produto por 20 a

30 segundos usando uma lâmpada de polimerização. O processo de endurecimento deve ser realizado uniformemente, realizando um movimento de escaneamento. Em seguida, prosseguir com o tratamento dentário. Quando o procedimento estiver concluído, levantar e remover o RUBBER-DAM LIQUID polimerizado com um instrumento nunca das extremidades.

Imediatamente após a utilização, retirar o êmbolo da seringa e fechar a embalagem com a tampa de resca original para evitar a polimerização do produto na seringa. O produto pode ser reutilizado, porém o aplicador deve ser usado uma única vez.
O procedimento repetido do aplicador pode apresentar um risco de reinfecção.

CONTRAINDICAÇÕES

Não administrar em pacientes com hipersensibilidade aos ingredientes do produto.

PRECAUÇÕES

O produto não polimerizado causa irritação na pele e nos olhos. Em caso de contato prolongado com a pele, pode causar sensibilização. Em caso de contato, enxaguar imediatamente com água. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Pode ser nocivo se ingerido. Se engolido, não forçar o vômito, enxaguar a boca com água. Consultar um médico.

En caso de incidente grave relacionado con o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e á autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

ARMAZENAMENTO

Conservar na embalagem original a temperaturas até 25°C. Proteger contra a radiação solar. Fechar hermeticamente após a utilização. Manter fora do alcance das crianças.

O prazo de validade para utilização encontra-se na embalagem primária. Após a abertura da embalagem, o prazo de validade não será alterado desde que o produto seja selado após cada utilização.

TRANSPORTE

O fabricante permite que o produto seja transportado por não mais de 10 dias a uma temperatura não superior a 40°C. O transporte a curto prazo dentro da gama de temperaturas especificada não afeta a segurança e a eficácia do produto ao longo da sua vida útil.

PROCEDIMENTO APÓS A UTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS

As embalagens utilizadas devem ser destruídas ou devolvidas ao fabricante.

EMBALAGEM

Seringa contendo 1,2 ml do produto.

Дата на последна актуализация: 23.06.2022/6

DA Lysghærende koferdam i flydende form

LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG
PRODUKDET MA KUN ANVENDES AF TANDLÆGER

INGREDIENSER: polyurethanharplakser, uorganisk fyldningsstoffer

PRODUKTETS BEGRÆNSELSE

Lysghærende koferdam i flydende form er beregnet til:

- beskyttelse af gummi under tandpleje og -behandling; blegning, ætsning, mikroabrasion osv.
- forsegling af gummi koferdam Er egnet til okklusal genoprettelles metode.

ANVENDELSESMÅDE

Inden proceduren skal den vedlagte aplikator nedsænkes i sprit (ætanol), og derefter sættes på sprøjten.

Med hensyn til beskyttelse af gummi under tandpleje og -behandling:
Rens og aftør tandkødt. Med anvendelse af passende instrumenter (fx lbehølder eller kæbebløner) immobiliseres læber og tunger for at sikre, at de ikke kommer i kontakt med preparatet. Tøj hæften af sprøjten og sæt engangs-applikatoren på.
RUBBER-DAM LIQUID påføres langs anvendelsesområdet med et lag på 4 til 6 mm i bredde og 1,5 til 2 mm i tykkelse, samtidig med, at man undersøger mængden af påført materiale visuelt. Hvis muligt, press RUBBER-DAM LIQUID igennem tandlemmelensrummet.
Hærdn præparatet i 20 til 30 sekunder med en lampe til polymerisation. Under hærdningen bevæges lampen i små lineære bevægelser. Herefter startes tandbehandling. Efter endt behandling løftes det polymeriserede RUBBER-DAM LIQUID med et instrument ved et ende og fjernes.

Guminiu koferdamo sandarinimas:
Guminiu RUBBER-DAM koferdamo izoliuokite darbinę zoną (dantį/dantis/ danties ertmę).

Guminis koferdamas sandarinamas užtepiant RUBBER-DAM LIQUID guminio koferdamo af tandems koferdamo kietėjimas. Paruoštas kietėdamas 20-30 sekundžių naudojant polimerizavimo lemputę. Kietinimo vykdyti tolgyjai atliekant skėnavimo judesį. Atlikti stomatologine procedūra. Pabaigus procedūrą polimerizuotas RUBBER-DAM LIQUID pakeliamas instrumentu ir pašalinamas.

Straks efter anvendelsen træk sprøjten stempel tilbage og luk beholderen med det originale skruelåg for at forebygge polymerisation af præparatet i sprøjten. Præparatet er beregnet til færgangsbrug, mens applikatorer er beregnet til engangsbrug. Applikatorens genbrug kan udgøre risiko for genkontaminering.

KONTRAIKINDIKATIONER
Preparatet må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for dets ingredienser.

FORHOLDSPREGLER
Uheldret preparat virker irriterende på huden og øjnene. Ved længere kontakt med huden kan give allergisk reaktion. I tilfælde af kontakt skal straks med vand. Kan forårsake irritation af luftvejene. Kan være farlig ved indtagelse. Ved indtagelse fremkaldt ikke opkastning. Skyll munden med vand. Kontakt læge. I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende preparatet, skal fakundier rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

OPBEVARENING

Opbevares i originalemballageven ved en temperatur på ikke over 25°C. Beskyttes mod sollys. Lukket tætf efter brug. Opbevares utilgængeligt for børn.

Udløbsdatoen findes på den indre emballage. Efter åbning af emballagen ændres holdbarhedsperioden ikke, forudsat at præparatet er lukket tæt efter hver brug.

TRANSPORTE

Producenten tillader, at præparatet transporteres over en periode op til 10 dage ved en temperatur, der ikke overstiger 40°C. Kortvarig transport inden for de specificerede temperaturer påvirker ikke præparatets sikkerhed og effektivitet gennem den hele holdbarhedsperiode.

HÅNTERING AF EMBALLAGEAFFALD

Brug emballage skal bortskaffes eller returneres til producenten.

EMBALLAGE

Er sprøjte indeholdende 1,2 ml af præparatet.

Seneste opdatering: 23.06.2022/6

EL Φυσικό λιγνικό φωτοπολιμεριζάσιμο

ΠΡΩΤΗ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΠΡΟΙΟΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

ΣΥΝΘΕΣΗ: ρητίνες ουρεθάνης, ανόργανα πληρωτικά

ΧΡΗΣΗ

Φυσιολογικό οδοντικό διάβρωμα σε υγρό προοριζεται για:
- τη προστασία του ούλων κατά τη διάρκεια του οδοντιατρικών διαδικασιών: λείκανση, αδροποίηση, μικρορήξη, αμφομήλη κλπ.
- στεγνωσιοναση από ελαστικό οδοντικό φράγμα κατάλληλο για μέθοδο απόρραξης.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βυθίστε το προσαρμομένο απλικατέρ σε αλκοόλη (αιθυλική αλκοόλη) και μετά τοποθετήστε το στη σύριγγα.

Τη την προστασία του ούλων κατά τη διάρκεια των οδοντιατρικών διαδικασιών:

Καθαρίστε και στεγνώστε τα ούλα. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές (π.χ. στατομοελαστικό μόνωσιν και χηλών), αποητοποιήστε τη χηλί και τη γλώσσα και να αποητοποιήτε την στήλη με το παρασκευασμα. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά μήκος της περιοχής εφαρμογής σε πλάτος 4-6 mm και πάχος περίπου 1,5-2 mm, ενώ ελέγχετε την ποσότητα του εφαρμοζόμενου παρασκευασματος. Ενώ είναι υγρό, μετράτε το RUBBER-DAM LIQUID με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Καθαρίστε το παρασκευασμα με τη μεθοδο της ελαστικής μίας χρήσης. Αφαιρέστε το ηύμα της σύριγγας και τοποθετήστε το παραεμένο απλικατέρ μίας χρήσης. Εφαρμστε RUBBER-DAM LIQUID κατά